

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

**P.Terentij sex: || quae extant: Comoediae. An= || dria.
Eunuch[us]. Heautontimo= || rumenos. Adelphi. Ecyra. ||
Phormio. || ... [qui]= || b[us] erudita Philippi Mele Brettani
p̃posita est epi || stola ... || ...**

Terentius Afer, Publius

Lipsiae, 1519

Actvs qvintvs

[urn:nbn:de:bsz:31-114211](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-114211)

HEAVTONTIMORVMENOS

Daturum. Me. uah, frustra igitur gauisus miser.

Quid uis tamen iam malo, q̄ hunc amittere.

Quid nunc renunciem abs te responsum Chremes

Ne sentiat me sensisse atq; ægre ferat? Ch.

Ægre? nimium illi Menedeme indulges. Me. sine.

Inceptum sit. perfice hoc mihi perpetuo Chreme. Ch.

Dic conuenisse, egisse te de nuptiis. Me.

Dicam, quid deinde? Ch. me facturum esse omnia,

Generum placere, postremo etiam si uoles,

Desponsatam quoq; esse dicito. Me. hem istue uolueram. Ch.

Tanto otius te ut poscat, & tu id quod cupis,

Quam ocissime ut des. Me. cupio. Ch. ne, tu propediem

Scio (ut istam rem uideo) istius saturabere,

Sed hæc ita ut sinit, cautim & paulatim dabis,

Si sapias. Me. faciam. Ch. abi intro, uide quid postulent.

Ego domi ero si quid me uoles. Me. sane uolo.

Nam te scientie faciam quicquid egero.

ACTVS QVINTVS.

MENEDEMVS CHREMES.

Septenarii, partim Senarii Iambici.

Go me non tā astutū, neq; ita perspicacē esse id certo scio.

Sed hic adiutor me9, & mōitor, & p̄mōstrator Chremes,

Hoc mihi præstat, in me quid uis harum rerum conuenit.

Quæ sunt dicta in stultum, caudex, stipes asinus, plumbeus

In illum nil potest. nam exuperat eius stulticia hæc omnia. Ch.


Ohe, iam desine deos uxor gratulando obtundere.

Tuam esse inuentam gnatam, nisi illos ex tuo ingenio iudicas,

Ut nihil credas intelligere, nisi idem dictum sit centies.

- Sed quid interim illic iamdudum gnatus cessat cum Syros? Me.
 Quos ais hoies Chremes cessare? Ch. ehem Menedeme aduenis,
 Dic mihi Clinia, quæ dixi, nunciauisti? Me. omnia. Ch.
 Quid ait? Me. gaudere adeo accepit, quasi qui cupiunt nuptias.
 Ch. Ha. ha. he. Me. qd risisti? Ch. serui uenere in mentem Syri
 Calliditates. Me. ita ne? Ch. uoltus quo hoim fingit scelus. Me.
 Gnatus qd se assimulat, latū id dicis? Ch. id. Me. iridē istuc mihi
 Venit in mentem. Ch. ueterator. Me. magis si magis noris putes
 Ita rem esse. Ch. ain tu? Me. quin tu ausculta.
 Ch. mane. hoc prius scire expeto,
 Quid perdidideris. nam ubi desponsatam nunciasti filio,
 Continuo iniecisse uerba tibi Dromonem, scilicet
 Sponsæ uestem, aurum, ancillas, opus esse argentum ut dares. Me.
 Non. Ch. quid non? Me. non inquam.
 Ch. neq; ipse gnatus. Me. nihil profus Chreme,
 Magis unum etiam instare, ut hodie conficerent nuptiæ. Ch.
 Mira narras, quid Syrus meus? ne is quidem quicq; Me, nihil.
 Ch. Quā ob rē? Me. nescio eqdē. sed te miror, q; alia tā plane scias.
 Sed ille tuus quoq; Syrus idem mire finxit filium,
 Vt ne paululum quidem suboleat amicam esse hanc Clinia. Ch.
 Quid ais? Me. mitto iam osculari atq; amplexari, id nihil puto.
 Ch. Quid est, quod amplius simuletur? Me. uah. Ch. quid est?
 Me. audi modo. Est mihi in ultimis p̄clauē ædibus quoddā retro.
 Huc est intro latus lectus, uestimentis stratus est. Ch.
 Quid postq̄ hoc est factū? Me. dictū ac factū, huc abiit Clitipho.
 Ch. Solus? Me. solus. Ch. timeo. Me. Bacchis consecuta est
 Illico. Ch. Sola? Me. sola. Ch. perii. Me. ubi abiire intro,
 Operuere hostium. Ch. hem, Clinia hæc fieri uidebat? Me. quid

HEAVTONTIMORVMENOS

Ni ꝛ mecu una simul. Ch. Filii amica e Bacchis Manedeme, occidi.
 Me. Quamobre ꝛ Ch. Decem dierum uix mihi est familia. Me.
 Quid istuc times ꝛ quod ille operam amico dat suo ꝛ Ch.
 Immo amicae. Me. Si dat ꝛ Ch. An dubium id tibi est ꝛ
 Quenquam ne animo tam communi esse, aut leni putas,
 Qui se uidente amicam patiatu suam ꝛ Me. ah. ah. he.
 Quidni ꝛ quo uerba facilius dentur mihi. Ch.
 Derides ꝛ merito mihi nunc ego succenseo.
 Quot res dedere, ubi possem perferentiscere,
 (Ni essem lapis) quae uidi ꝛ ue misero mihi, an ne illud haud
 Inultum, si uiuo, ferent. Me. No tu te cohibes ꝛ non te respicis ꝛ
 Non tibi ego exempli satis sum ꝛ Ch. Prae iracundia
 Menedeme, non sum apud me. Me. Te ne istuc loqui ꝛ
 Nonne id flagitiumst te aliis consilium dare,
 Foris sapere, tibi non posse auxiliarier ꝛ Ch.
 Quid faciam ꝛ Me. id quod me fecisse aiebas parum
 Fac te esse patrem sentiat, fac ut audeat
 Tibi credere omnia, abs te petere & poscere,
 Ne quam aliam quaerat copiam, ac te deserat. Ch.
 Immo abeat potius multo quo uis gentium,
 Quam hic per flagitium, ad inopiam redigat patrem,
 Nam si illi pergam suppeditare sumptibus
 Menedeme, mihi illac uere ad rastris res redit. Me. 
 Quot incommoda tibi in hac re capies nisi caues ꝛ
 Difficilem ostendis te esse, & ignoscas tamen
 Post, & id erit ingratu. Ch. ah nescis q̄ dolca ꝛ Me. Ut lubet.
 Quid hoc quod uolo. ut illa nubat nostro, nisi quid est
 Quod mauis ꝛ Ch. Immo & gener, & affines placent.

Me. Quid dotis dicam te dixisse filio?
 Quid obticuiſti? Ch. Dotis? Me. Ita dico,
 Ch. Ah. Me. Chreme
 Nequid uereare, ſi eſt minus, nihil dos nos mouet. Ch.
 Duo talenta pro te noſtra ego eſſe decreui ſatis.
 Sed ita dictu opus eſt, ſi me uis ſaluum eſſe, & rem, & filium,
 Me mea omnia bona doti dixiſſe illi. Me. Quam rem agis?
 Ch. Id mirari te ſimulato, & illum rogato ſimul,
 Quā ob rem id faciā. Me. quin ego uero q̄ ob rem id facias nescio.
 Ch. Ego ne? ut eius animū, qui nunc luxuria & laſciua
 Diffiuit, retundā, & redigā, ut quo ſe uortat nesciat. Me. qd agis?
 Ch. mitte, ac ſine me in hac re gerere mihi morem. Me. ſino.
 Ita ne uis? Ch. ita. Me. fiat. Ch. Age iam ut uxorē accerſat, paret
 Hic ita ut liberus eſt æquom, dictis confutabitur,
 Sed Syrū. Me. quid eū? Ch. ego neſſi niuo adeo exornatum dabo,
 Adeo depexum, utq; dum uiuat, meminerit ſemper mei,
 Qui ſibi me pro ridiculo ac delectamento purat.
 Nō (ita me dii amēt) auderet hac facere uiduæ m̄ fieri, q̄ i me fecit.

CLITIPHO. MENEDEMVS. CHREMES. SYRVS.

¶ Iambici. Tetrametri. Trimetri pauci Trochaici admixti.

Ta ne tandem quaſo eſt Menedeme, ut pater

i Tam in breui ſpatio omnem deiecerit animū patris?

Qd̄ nam ob facin⁹? qd̄ ego tm̄ ſceleris admiſi miſer eſt

Vulgo id faciunt. Me. ſcio tibi eſſe hoc grauius multo, ac durius
 Cui ſit. uerum, ego haud minus ægre patior id, qui nescio,
 Nec rationem capio, niſi quod tibi bene ex animo uolo. Clit.
 Hic patrem aſtare aiebaſ. Me. eccū. Ch. qd̄ me incuſas Clitipho?
 Quicquid ego huius feci, tibi proſpexi, & ſtultitiæ tuæ.

M ii

Vbi te uidi animo esse omisso, & suauia in praesentia
 Quae essent prima habere, neq; consulere in longitudinem,
 Coepi rationem, ut neq; tu egeres, neq; ut haec posses perdere.

Vbi (cui decuit primo) tibi non licuit per te mihi dare,
 Abii ad proximos, tibi qui erant eis comisi, & credidi,
 Ibi tuae stultitiae semper erit praesidium Clitipho.

Victus, uestitus, quo in testum te receptes. Clit. Hei mihi. Chre.
 Satius est, qm te ipso herede haec possidere Bacchidem. Sy.
 Disperii, scelestus, quantas turbas conciuu insciens? Clit.

Emori cupio. Chre. prius quaeso disce quid sit uiuere.

Vbi scies, si displicebit uita, tum istoc utitor. Sy.

Here licet nec Chr. loqre. Sy. at tuto. Chr. loqre. Sy. qm ista prauietas
 Quae amentia est, quod peccaui id obesse huic? Chre. illicet

De hac re
 Vir: 2: C. 10.

Ne te admisce, nemo accusat Syre te. nec tu aram tibi

Neq; precatorem pararis. Sy. qd ais? Chre nihil succenseo, nec tibi,
 Nec huic, nec uos est aequom quod facio mihi. Sy.

Abiit, ac rogasse uellem. Clit. quid? Sy. unde mihi peterem cibum,
 Ita nos abalienauit, tibi iam esse ad sororem intellego. Clit.

Adeon rem redisse, ut periculum etiam famae mihi sit Syre? Sy.
 Modo liceat uiuere, est spes. Clit. quae? Sy. nos esurituros satis.

Clit. Irrides in re tanta, neq; me quicq; consilio adiuuas? Sy.

Immo, & ibi nunc sum, & usq; dudum id egi. dum loquitur pater.

Et quantum ego intellegere possum. Clit. quid? Sy. non aberit logi.

Clit. Quid id ergo? Sy. Sic est, non esse te horum arbitror.

Clit. quid istuc Syre? Satin sanus es?

Sy. ego dicam quod est mihi in mente, tu diiudica.

Dum istis fuisti solus, dum nulla alia delectatio,

Quae propior esset te, indulgebant, tibi dadant. nunc filia

Postq est
 Est ueris
 Cli. No
 In peccat
 Solent est
 Sy. suspiti
 Si non est
 Aut scibus
 Sat recte ho
 Nang adu
 Facillime,
 Etiam haud
 Quid hoc a
 Miror non i
 Purg, cum
 P. F
 I
 Venire i me
 Rem unq ue
 At si rogit
 In qua re n
 Immo scis
 Oh, iniquu
 Non postu
 Facies? Ch
 Subditu se

Postq̄ est inuenta uera, inuenta est causa, qua te expellerent. Cli.
 Est uerisimile. Sy. an tu ob peccatum hoc esse illum iratū putas?
 Cli. Non arbitror. Sy. nunc aliud specta. Matres omnes filiis
 In peccato adintrices, & auxilio in paterna iniuria
 Solent esse, id non fit. Cli. uera dicis, quid ergo nunc faciā Syre?
 Sy. suspicionem istam ex illis quare, rem profer palam.
 Si non est uerum, ad misericordiam ambos adduces cito,
 Aut scibis cuius sis. Chr. recte suades, faciam. Sy.
 Sat recte hoc mihi nunc in mentem uenit.
 Nanq; adulescens q̄ in minima spe situs erit, tam
 Facillime, patris in leges conficiet suas.
 Etiam haud scio an ne uxorem ducat, at Syro nil gratiæ erit.
 Quid hoc autē est? senex exit foras, ego fugio, ob hoc qd̄ factū est.
 Miror non iussisse ilico arripi me. hinc nunc Menedemū
 Pergā, eum mihi precatorē paro, seni nostro fidei nihil habeo.

SOSTRATA.

CHREMES.

¶ Eiusdem rationis, præter Dimetrū unum.

p. Rofecto nisi caues tu homo, aliquid gnato ꝑficies malū
 Idq; adeo miror, quo mō tā ineptū qcq̄ potuerit tibi
 Venire ī mētē mi uir. Chr. oh, pergī m̄lier molesta eēt ullā ne ego
 Rem unq̄ uolui, quin tu in ea re mihi aduersatrix fueris Sostrata?
 At si rogitē iam qd̄ est qd̄ peccē, aut quā ob rē hoc faciā nescias,
 In qua re nunc tam confidenter restas stulta? So. ego nescio. Chr.
 Immo scis potius q̄ qdem redeat ad integrū hęc eadem oīo. So.
 Oh, iniquus es, qui me tacere de re tanta postules. Chr.
 Non postulo, iam loquere. nihilominus ego hoc faciam tū. So.
 Facies? Chr. uerū. So. nō uides q̄tum malū ex ea re excites?
 Subditū se suspicatur. Chr. subditum ain tur? So. certe inq̄ mi uir

M iii

HEAVTONTIMORVMENOS.

Ch. Cōfiterere tuū nō esse. So. ah, obsecro te, istuc nris inimicis fiet,
 Egon confitear meū nō esse filiū, qui sit meus? Ch.
 Quid metuis? nōne cū uelis cōiungas illū esse tuum? So.
 Quod filia est inuenta. Ch. Nō, sed quod magis credendum fiet,
 Id quod est consimilis tuis moribus,
 Convinces facile ex te natū. nam tui similis est probe.
 Nam illi nihil uitii est relictū, quin id itidem sit tibi.
 Tum præterea talem nisi tu, nulla pareret filium.
 Sed ipse egredis q̄ seuerus, rem cum uideas censeas.

CLITIPHO. SOSTRATA CHREMES. ¶ Eiusdem numeti.

I unq̄ ullū fuit tēpus mater cum ego uoluptati tibi

f. Fuerim dictus filius tuus tua uoluntate, obsecro

Eius ut memineris, atq; inopis nunc te miserescat mei,

Quod peto & uolo, parentes meos ut cōmonstres mihi. So.

Obsecro te mi gnate, ne istuc in animū inducas tuum,

Alienū esse te. Clit. Sum. So. Miseram me, hoccie q̄sisti obsecro?

Ita mihi atq; huic sis superstes, ut ex me atq; hoc natus es.

Et caue posthac (si me amas) unq̄ istuc uerbū ex te audiam. Ch.

At ego (si me metuis) mores caue in te esse istos sentiam. Clit.

Quos? Ch. Si scire uis ego dicam, gerro, iners, fraus, heluo,

Ganeo, damnosus, crede, & nostrum te esse credito. Clit.

Non sunt hæc iam parentis dicta. Ch. Non si ex capite sis meo

Saudus in Natus, itidem ut aiunt Mineruam esse ex Ioue. ea causa magis

Castro *Quilq; in ad:* Patiar Clitipho flagitiis tuis me infamē fieri. So.

Dii istuc phibeant. Ch. Deos nescio. ego qd̄ potero enitar sedulo,

Quæris id quod habes, parentes, quod abest nō quæris, patri

Quo modo obsequare, & ut serues quod labore inuenerit.

Non mihi per fallacias abducere ante oculos? pudet

Dicere hac praesente uerbum turpe, at te illud nullo modo
Facere piguit. Cli. Eheu, q̄ ego nunc totus displiceo mihi,
Quam patet, neq; quod principium incipiam ad placandū scio.

MENEDEMVS. CHREMES. CLITIPHO. SOSTRATA.

Aliquo huius **T** Tetrametri, & Septenarii.

Nimvero Chremes nimis grauius cruciat adulescētulū.

e Nimisq; inhumane, exeo ergo ut pacem cōciliē, optūe
Ipsos uideo. Ch. Ehem Menedeme, cur nō accersi iubes

Filiam, & quod dixi doris firmas? So. Mi. uir te obsecro

Ne facias. Clit. p̄ obsecro mihi ignoscas. Me. Da ueniam Chreme,

Sine te exorē. Ch. Egon. mea bona ut dem Bacchidi dono? sciens

Non faciam. Me. At id nos nō sinem⁹. Cli. Si me. uiuū uis pater,

Ignosce. So. age Chremes. Me. age q̄so, ne tā offirma te Chreme.

Ch. Quid istuc? uideo nō licere (ut coeperam) hoc pertēdere. Me.

Facis ut te decet. Ch. Ea lege hoc a deo faciam, si id faciat

Quod ego hūc æquom censeo. Cli. pater, omnia facia, impera. Ch.

Vxorem ut ducas. Clit. pater. Ch. nihil audio. Me. ad me recipio,

Faciet. Ch. nihil etiam audio ipm. Ch. perii. So. An dubitas Cliti-

pho? Ch. Immo utrum uult. Me. Faciet omnia.

So. Hæc dum incipias grauius sunt

Dumq; ignores, ubi cognorū, facilia. Ch. Faciam pater. So.

Gnate mi, ego pol tibi dabo puellā lepidam, quā tu facile ames,

Filiam Phanocrata nostri. Clit. Rufam uē illam uirginem?

Cesiam? & sparso ore? adunco naso? non possum pater. Ch.

Eia ut elegans est, credas animū ibi esse. So. Aliam dabo. Clit.

Quid istuc? quandoquidē ducenda est, egomet habeo p̄modū

Quam uolo. So. nunc laudo te gnate. Clit. Archonidis filiam. So.

P̄ erplacet. Cli. p̄ hoc nūc restat. Ch. qd? Clit. Syro ignoscas uolo,

Quod dicitur in comedia...

Ego est aliquid aduersi...

Argo: si ipso: et si...
De Alham...
Enle: h: z: e: z...
Gellus: h: z: e: z...
Cæca: u: h: e: z:...

ADELPHORVM.

Quae mea caussa foecit. Ch. fiat. Vos ualete & PLAVDITE.

FINIS HEAVTONTIMORVMENOS.

ACTA LVDISFVNERALIB. Q. FAB. MAX. P. CORNELIO
APHRICANO. AEDILIB. CVRVLIB. EGERE. L. ATTILIVS
PRAENESTINVS, MINVTIVS PROTIVS. MODOS FOECIT
FLACCVS CLAVDIVS. TI

BIIS SARRANIS FACTA GRAECA MENDRI. L. ANITIO. M. CORNELIO
COSS.

FABVLAE INTERLOCVTORS.

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| Mitio senex. | Demea senex. |
| Sannio leno. | Aeschinus adulescens. |
| Syrus seruus. | Cthesiphon adulescens. |
| Sostrata matrona. | Cantara nutrix. |
| Geta seruus. | Hegio senex. |
| Dromo seruus. | |
| C. SVLPICII APOLLINARIS PERIOCHA, | |



M Senarii omnes
Vos cum haberet Demea adulescentulos,
Dat Mitioni fratri adoptandum Aeschinum,
Sed Cthesiphonem retinet. hunc Citharistriae
Lepore captum, sub duro ac tristi patre

Frater calabat Aeschinus famam rei,
Amotem in se transferebat. deniq;
Fidicinam lenoni eripuit, ut iauerat
Idem Aeschinus ciuem Atticam pauperulam,
Fidemq; dederat, hanc sibi uxorem fore.
Demea iurgare, & grauitex ferre. mox tamen